

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 1964-1965.

 5 APRIL 1965.

Ontwerp van wet tot regeling van de financiële staatstussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid.

 AMENDEMENTEN VAN
DE H. LAHAYE C.S.

EERSTE ARTIKEL.

1. Paragraaf 1 van dit artikel te vervangen als volgt :

« Behalve in de gevallen waar de vergoeding geregeld is door bijzondere wetten of door internationale overeenkomsten, geven de gevallen die voldoen aan de voorwaarden bepaald door deze wet, recht op een financiële tussenkomst, indien de schade en de definitieve verliezen ondergaan op het grondgebied van de Democratische Republiek Kongo, veroorzaakt aan private, professionele, lichamelijke, niet lichamelijke, roerende of onroerende goederen hun oorzaak vinden in een of meer feiten bepaald in artikel 2. »

Verantwoording.

Het recht van de slachtoffers op een vergoeding, steunt op de nationale solidariteit. Het is niet billijk, dat de toepassing van deze wet beperkt wordt tot het enig domein van de materiële vernietigingen zoals in het ontwerp.

Het verlies ondergaan, inzonderheid door de ex-kolonisten, vloeit in het algemeen niet voort uit dergelijke vernielingen

 R. A 6924.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
286 (Zitting 1964-1965) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 1964-1965.

 5 AVRIL 1965.

Projet de loi organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance.

 AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. LAHAYE C.S.

ARTICLE PREMIER.

1. Remplacer le § 1 de cet article comme suit :

« Sauf dans les cas où la réparation est organisée par des lois particulières ou par des conventions internationales, donnent lieu à une intervention financière, sous les conditions déterminées par la présente loi, les dommages et pertes définitifs subis sur le territoire de la République du Congo, affectant des avoirs privés, professionnels, corporels, incorporels, meubles ou immeubles et causés par un ou plusieurs des faits définis à l'article 2. »

Justification.

Le droit des sinistrés à l'indemnisation se fonde sur la solidarité nationale. Il est peu équitable de limiter l'application de la loi au seul domaine des destructions matérielles, comme le fait le projet.

Le préjudice subi, notamment par les ex-colons, ne résulte généralement pas de telles destructions mais de l'obligation de fait dans laquelle ils se sont trouvés de fuir et

 R. A 6924.

Voir :

Document du Sénat :
286 (Session de 1964-1965) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

maar uit het feit verplicht geweest te zijn te vluchten en aldus elke mogelijkheid tot genot van hun beroepsactiviteiten door hen opgebouwd te verliezen. Deze activiteiten waren onder de bescherming van de Belgische souvereiniteit, waarvan de terugtrekking aan de basis ligt van hun schade.

De schade van deze zelfstandige arbeiders heeft meestal niet betrekking op de vernietiging van hun bezittingen maar op hun professioneel vermogen, achtergelaten en thans niet te recupereren. Er is geen reden om hen hiervoor niet de voordelen van de nationale solidariteit te laten genieten.

2. Paragraaf 2, alinea 2, van dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording.

De vergoeding geregeld door het ontwerp, steunend op de nationale solidariteit, herstelt slechts een deel van de schade. Het is logisch dat de slachtoffers voor het complementair deel van hun schade verhaal kunnen hebben op de verantwoordelijke van de schade zelfs indien het Kongo of de UNO is.

Een maatregel van nationale solidariteit mag de rechten van onze landgenoten niet treffen ten opzichte van derden.

Deze paragraaf kan volledig weggelaten gezien de principes van de aquiliaanse verantwoordelijkheid slechts toelaten de schadeloosstelling in evenredigheid met de ondergane schade in te roepen tegen de dader.

Door het feit, dat deze schade verminderd werd met het bedrag van de schadeloosstelling van de nationale solidariteit gestort door België, zal het beroep tegen de verantwoordelijke in evenredigheid verminderd worden. Dit moet niet het ontwerp zijn van een oppuntstelling van de tekst, gezien het een toepassing is van een algemeen rechtsprincipe.

ART. 2.

1. In fine van de eerste alinea en onder n° 5° van de opsomming die volgt, de datum « 1 september 1963 » te vervangen door « 6 februari 1965 ».

Verantwoording.

De recente gebeurtenissen, o.m. van einde 1964, zijn zowel als de vorige de rechtstreekse gevolgen van het voortijdig toekennen van de onafhankelijkheid aan de Kongolese Republiek.

Daarenboven heeft de Belgische Regering niet opgehouden gedurende de jaren 1961 tot 1964 onze landgenoten aan te moedigen om naar Kongo terug te keren.

De 6° februari 1965 is de datum van de ondertekening van de akkoorden over de Belgisch-Kongolese geschillen. Het schijnt juist als oorzaak tot vergoeding alle vergoedbare feiten, die zich voordeden vóór deze datum, aan te nemen dan slechts rekening te houden met de schade ontstaan vóór 1 september 1963.

2. N° 6 van de opsomming te vervangen als volgt :

« 6° de evacuatie ten gevolge van een ernstige toestand van onzekerheid of van een zulkdanige vernietiging van de administratieve of plaatselijke of rechterlijke organisatie, dat de normale uitoefening van het beroep dat hier rechtstreeks van afhangt, onmogelijk is geworden. »

Verantwoording.

Deze wijziging is het gevolg van de nieuwe opstelling voorgesteld voor het artikel 1, § 1.

de perdre ainsi toute possibilité de continuer à jouir d'activités professionnelles qu'ils avaient établies sous le couvert de la souveraineté belge et dont le retrait est à l'origine de leurs maux.

Le dommage de ces indépendants porte donc bien souvent, non sur des avoirs détruits mais sur des avoirs professionnels abandonnés et aujourd'hui irrécupérables. Il n'y a pas lieu, pour autant, de les exclure du bénéfice de la solidarité nationale.

2. Supprimer le deuxième alinéa du § 2 de cet article.

Justification.

L'indemnisation organisée par le projet, qui est fondée sur la solidarité nationale, ne répare qu'une partie du préjudice. Il est logique que les victimes gardent un recours pour la part complémentaire de leur dommage contre l'auteur responsable de celui-ci quand bien même il s'agirait du Congo ou de l'ONU.

Une mesure de solidarité nationale ne doit pas affecter les droits de nos nationaux à l'égard de tiers.

Ce paragraphe peut être complètement supprimé car les principes de la responsabilité aquilienne ne permettent de réclamer d'indemnité contre l'auteur de la faute qu'à concurrence du préjudice subi.

Du fait que ce préjudice est réduit du montant de l'indemnité de solidarité nationale versée par la Belgique, le recours de droit contre l'auteur responsable est réduit à due concurrence. Ceci ne doit pas être précisé dans le texte, puisqu'il s'agit de l'application d'un principe général de droit.

ART. 2.

1. In fine du premier alinéa et au 5° de l'énumération qui suit, remplacer la date du « 1^{er} septembre 1963 » par celle du « 6 février 1965 ».

Justification.

Les récents événements survenus notamment à la fin de 1964 sont, autant que les précédents, les suites directes de l'octroi prématuré de l'indépendance à la République du Congo.

Au surplus, le Gouvernement belge n'a pas cessé au cours des années 1961 à 1964 d'inviter nos citoyens à retourner au Congo.

Le 6 février 1965 est la date de la signature des accords sur le contentieux belgo-congolais. Il paraît plus juste d'admettre comme cause d'indemnisation tous les faits dommageables survenus jusqu'à cette date que de ne tenir compte que des préjudices nés avant le 1^{er} septembre 1963.

2. Remplacer le 6° de l'énumération par ce qui suit :

« 6° l'évacuation à la suite d'un état grave d'insécurité ou d'une détérioration telle de l'organisation administrative ou judiciaire locale que l'exercice normal de la profession qui en dépend directement est devenu impossible. »

Justification.

Cette modification est un corollaire du nouveau libellé proposé pour l'article 1^{er}, § 1^{er}.

ART. 9.

1. In paragraaf 1, alinea 1, de woorden « de schade aan de bezittingen die behoren tot een van de volgende categorieën » te vervangen door de volgende woorden :

« de schade of verliezen betreffende een van de volgende categorieën van bezittingen : »

2. Aan de opsomming van paragraaf 1 een 6° toe te voegen luidend als volgt :

« 6° niet lichamelijke professionele bezittingen. »

3. Aan de opsomming van paragraaf 2, in fine, een post *f*) te voegen als volgt luidend :

« *f*) aan de professionele bezittingen voortvloeiend uit activiteiten begonnen na 30 juni 1960 ».

Verantwoording.

Deze wijzigingen zijn eveneens het gevolg van de nieuwe opstelling, die voor artikel 1, § 1 voorgesteld is.

ART. 10.

In paragraaf 1, tussen de eerste en de tweede alinea, een nieuwe alinea in te voegen luidend als volgt :

« De niet lichamelijke elementen die de fondsen uitmaken van een handelszaak of de kabinetten van personen die een vrij beroep uitoefenen, worden forfaitair geschat op het dubbel van het beroepsinkomen jaarlijks belastbaar voor één der laatste twee jaren die 30 juni 1960 voorafgingen of zoals het blijkt uit het uittreksel uit het belastingkohier opgesteld door de Administratie van Financiën der kolonie voor het dienstjaar 1959. »

Verantwoording.

Deze wijziging is nog een gevolg van de nieuwe opstelling voorgesteld door artikel 1, § 1.

Het scheen anderzijds logisch in de tekst zelf van de wet vast te stellen, hoe de waarde van de professionele niet lichamelijke bezittingen forfaitair te schatten.

H. LAHAYE.
P. DESCAMPS.
N. HOUGARDY.
H. MAISSE.
L. MERCHIERS.
R. VREVEN.

ART. 9.

1. Au § 1^{er}, alinéa premier, remplacer les mots « les dommages causés aux biens qui relèvent de l'une des catégories ci-après » par les mots suivants :

« les dommages ou pertes affectant l'une des catégories d'avoirs ci-après : »

2. A l'énumération du § 1^{er} ajouter un 6° libellé comme suit :

« 6° avoirs professionnels incorporels ».

3. A l'énumération du § 2, ajouter in fine un *f*) libellé comme suit :

« *f*) aux avoirs professionnels résultant d'activités commencées après le 30 juin 1960. »

Justification.

Ces modifications sont également des corollaires du nouveau libellé proposé pour l'article 1^{er}, § 1^{er}.

ART. 10.

Au § 1^{er}, entre le premier et le second alinéa, insérer un alinéa libellé comme suit :

« Les éléments incorporels constituant les fonds de commerce ou les cabinets de personnes exerçant des professions libérales sont forfaitairement évalués au double du revenu professionnel annuel imposable pour l'une des deux dernières années qui ont précédé le 30 juin 1960 ou tel qu'il apparaît à l'extrait de rôle fiscal établi par l'Administration des Finances de la Colonie pour l'exercice 1959. »

Justification.

Cette modification est encore un corollaire du nouveau libellé proposé pour l'article 1^{er}, § 1^{er}.

D'autre part, il paraissait logique de déterminer dans le texte même de la loi comment la valeur des avoirs professionnels incorporels doit être évaluée forfaitairement.